



Finding Aid

BREEN_G06

**Guide to sound recordings collected by
Gavan Breen, 1968**

ACCESS

Availability of copies

Listening copies are available. Contact [AIATSIS](#) to arrange an appointment to listen to the recordings or to order copies.

Restrictions on listening

This collection is open for listening.

Restrictions on use

Copies of this collection may be made for private research. Permission must be sought from Gavan Breen and the relevant Indigenous individual, family or community for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

SCOPE AND CONTENT NOTE

Date: 1968

Extent: 10 sound tape reels : (ca. 30 min. each) : analogue, 3 3/4 ips, mono.

Production history

These recordings were collected by Gavan Breen between 27 August and 10 September 1968 in Dajarra, Urandangi and Calton Hills, QLD, and Tobermorey in the NT. The purpose of the recordings was to document languages spoken by various speakers in the western QLD region, including: Warluwarra, as spoken by Fred and George Age; Wangkamana and Wanggadyara, as spoken by Jack Hanson; Arrernte, as spoken by Victor Lynch; Bularnu and Wakaya, as spoken by Didgeroo Jack; and Garrwa, as spoken by Johnson Charlie.

RELATED MATERIAL

Important: before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

Transcripts of field tapes 81 and 82 are held in the AIATSIS Library, see [MS 115](#). A transcript of field tape 86 is held in the AIATSIS Library, see [MS 1138](#).

For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult the Institute's online catalogue, Mura®, at <http://mura.aiatsis.gov.au>.

ARCHIVIST'S NOTE

This finding aid was compiled from information contained in audition sheets and catalogue records prepared by AIATSIS staff.

Prepared July 2005 by AMH
Last updated 14 November 2016

ITEM LIST

Archive number	Field recording number	Description
001195A	Field tape 81	Warluwarra language elicitation with Fred Age
001195A	Field tape 82	Warluwarra language elicitation with George Age
001195B	Field tape 83	Wangkamana language elicitation with Jack Hanson
001195B	Field tape 84	Wanggadyara language elicitation with Jack Hanson and Arrente language elicitation with Victor Lynch
001196A	Field tape 85	Bularnu language elicitation with Didgeroo Jack
001196A	Field tape 86	Garrwa language elicitation with Johnson Charlie
001196B	Field tape 87	Bularnu language elicitation with Didgeroo Jack
001196B	Field tape 88	Bularnu language elicitation with Didgeroo Jack
001197A	Field tape 89	Wakaya language elicitation with Didgeroo Jack
001197A	Field tape 90	Wakaya language elicitation with Didgeroo Jack

ITEM DESCRIPTIONS

001195A/Field tape 81

Performer/speaker(s): Fred Age
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – Sentences, Vocabulary – Language and peoples names, Relationship to land
Language/people: Warluwarra
Places: Dajarra (QLD Far West SF54-06)
Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G06-001195A	00:00:00	Elicitation of Warluwarra words and sentences with Fred Age.	27 August 1968	Dajarra QLD
	00:24:20	Discussion and elicitation about people and languages in the Dajarra area with Fred Age.	27 August 1968	Dajarra QLD
	00:32:10	End of field tape 81.	27 August 1968	Dajarra QLD

001195A/Field tape 82

Performer/speaker(s): George Age

Subject keywords: Language elicitation – Narratives, Vocabulary – Language & peoples names,
Relationship to land, Kinship terms

Language/people: Warluwarra

Places: Urandangi (QLD Far West SF54-05)

Recording quality: Fair

Copyright notes:

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G06-001195A	00:32:10	Narrative in Warluwarra about the bandugulu, told by George Age.	29 August 1968	Urandangi QLD
	00:41:50	Short explanation of bandugulu narrative in English.	29 August 1968	Urandangi QLD
	00:42:45	George Age discusses groups of people, their languages and their location.	29 August 1968	Urandangi QLD
	00:52:20	George Age discusses skin groups, including some kin terms.	29 August 1968	Urandangi QLD
	00:56:35	End of field tape 82 and end of BREEN_G06-001195A.	29 August 1968	Urandangi QLD

001195B/Field tape 83

Performer/speaker(s): Jack Hanson
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences
Language/people: **Wanggamanha / Wangkamana / Wankamadla**
Places: Urlampe / Tobermorey (SE Central N.T. SF53-12)
Recording quality: Fair to good

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G06-001195B	00:00:00	Wangkamana vocabulary and sentence elicitation with Jack Hanson. Topics include animal names, sentences about camp, food, water, places, material culture, the environment, plants and animals.	29 August 1968	Tobermorey N.T.
	00:32:05	End of field tape 83.	29 August 1968	Tobermorey N.T.

001195B/Field tape 84

Performer/speaker(s): Jack Hanson, Victor Lynch
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences
Language/people: Wanggadyara and Arrernte / Aranda
Places: Urlampe / Tobermorey (SE Central N.T. SF53-12)
Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G06-001195B	00:32:10	Wanggadyara words and sentences with Jack Hanson. Topics include animals, birds, material culture and the environment.	29 August 1968	Tobermorey N.T.
	00:51:30	Arrernte words and sentences with Victor Lynch. Topics include reptiles, birds and plants.	29 August 1968	Tobermorey N.T.
	01:02:40	End of field tape 84 and Breen_G06-001195B.	29 August 1968	Tobermorey N.T.

001196A/Field tape 85

Performer/speaker(s): Didgeroo Jack

Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Language elicitation – Narratives, Music – Vocal – Solo - Male

Language/people: Bularnu

Places: Calton Hills (QLD Far NW SF54-01)

Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G06-001196A	00:00:00	Bularnu narratives and free speech usually with an English explanation with Didgeroo Jack. Topics include plants and animal gathering and cooking, singing for rain.	9 September 1968	Calton Hills QLD
	00:08:50	Narrative in Bularnu about the bandugulu with Didgeroo Jack.	9 September 1968	Calton Hills QLD
	00:12:15	Bularnu narratives and free speech usually with an English explanation with Didgeroo Jack. Topics include wars and fighting.	9 September 1968	Calton Hills QLD
	00:17:05	Two stories in English with a few words in Bularnu and associated songs (songs occur at 00:19:25 and 00:20:45) with Didgeroo Jack.	9 September 1968	Calton Hills QLD
	00:23:25	Elicitation of sentences in Bularnu with Didgeroo Jack.	9 September 1968	Calton Hills QLD
	00:32:10	End of field tape 85.	9 September 1968	Calton Hills QLD

001196A/Field tape 86

Performer/speaker(s): Johnson Charlie
Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Grammar & syntax
Language/people: **Garrwa / Garrawa / Garawa**
Places: Calton Hills (QLD Far NW SF54-01)
Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G06-001196A	00:32:10	Garrwa words and sentences with Johnson Charlie. Topics include terms for people, animals.	9 September 1968	Calton Hills QLD
	00:37:20	Garrwa words and sentences with Johnson Charlie. Topics include sentences illustrating cases, tenses etc., quantification, time, bodily functions.	9 September 1968	Calton Hills QLD
	00:64:15	End of field tape 86 and Breen_G06-001196A.	9 September 1968	Calton Hills QLD

001196B/Field tape 87

Performer/speaker(s): Didgeroo Jack

Subject keywords: Vocabulary – Word lists, Language elicitation – sentences, Language elicitation – Narratives

Language/people: Bularnu

Places: Calton Hills (QLD Far NW SF54-01)

Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G06-001196B	00:00:00	Discussion and narratives in Bularnu with Didgeroo Jack. Topics include sharpening spears, the rodeo in Mt Isa, a young girl visiting Mt Isa due to the death of her sister.	9 September 1968	Calton Hills QLD
	00:05:50	Bularnu elicitation with Didgeroo Jack. Topics include bodily states, terms for people etc.	9 September 1968	Calton Hills QLD
	00:32:15	End of field tape 87.	9 September 1968	Calton Hills QLD

001196B/Field tape 88

Performer/speaker(s): Didgeroo Jack
Subject keywords: Language elicitation – sentences, Grammar & syntax
Language/people: Bularnu
Places: Calton Hills (QLD Far NW SF54-01)
Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G06-001196B	00:32:15	Bularnu elicitation with Didgeroo Jack. Topics include pronouns, miscellaneous sentences.	9 September 1968	Calton Hills QLD
	00:64:15	End of field tape 88 and Breen_G06-001196B.	9 September 1968	Calton Hills QLD

001197A/Field tape 89

Performer/speaker(s): Didgeroo Jack
Subject keywords: Language elicitation – sentences, Vocabulary – word lists
Language/people: Wakaya
Places: Calton Hills (QLD Far NW SF54-01)
Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN-G06-001197A	00:00:00	Elicitation of words and sentences in Wakaya with Didgeroo Jack. Topics include body parts, environment, material culture, animal, birds and plants.	10 September 1968	Calton Hills QLD
	00:32:35	End of field tape 89.	10 September 1968	Calton Hills QLD

001197A/Field tape 90

Performer/speaker(s): Didgeroo Jack
Subject keywords: Language elicitation – sentences, Vocabulary – word lists
Language/people: Wakaya
Places: Calton Hills (QLD Far NW SF54-01)
Recording quality: Fair

Archive item number	Timing point	Description	Date	Place
BREEN_G06-001197A	00:32:35	Elicitation of words and sentences in Wakaya with Didgeroo Jack. Topics include bodily functions, environment, material culture, animal, birds and plants.	10 September 1968	Calton Hills QLD
	00:63:15	End of field tape 90 and Breen_G06-001197A.		